

«Το τέλειο κωμικό ντουέτο!» THE TIMES

ΚΟΥΝΕΛΟΣ & ΑΡΚΟΥΔΑ

Ο τέλειος κόσμος
του Κούνελου



Julian Gough & Jim Field


ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΙΚΑΡΟΣ





ΚΟΥΝΕΛΟΣ & ΑΡΚΟΥΔΑ

Ο τέλειος κόσμος
του Κούνελου

Κείμενο: Julian Gough

Εικονογράφηση: Jim Field

Μετάφραση: Αντώνης Παπαθεοδούλου



ΕΚΔΟΣΕΙΣ
ΙΚΑΡΟΣ

© 2024, Julian Gough για το κείμενο
© 2024, Jim Field για την εικονογράφηση
© 2024, Εκδόσεις Ίκαρος για την ελληνική γλώσσα

Πρώτη έκδοση στη Μεγάλη Βρετανία,
Hodder Children's Books, 2024
Τίτλος πρωτοτύπου: Rabbit & Bear This Lake is Fake

Ο συγγραφέας/εικονογράφος διεκδικεί το ηθικό δικαίωμα
να αναγνωρίζεται ως ο συγγραφέας/εικονογράφος του έργου αυτού.

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση ή αναπαραγωγή του παρόντος
έργου στο σύνολό του ή τμημάτων του με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς
και η μετάφραση ή διασκευή του ή εκμετάλλευσή του με οποιονδήποτε
τρόπο αναπαραγωγής έργου λόγου τέχνης, σύμφωνα με τις διατάξεις
του ν. 2121/1993 και της Διεθνούς Σύμβασης Βέρνης-Παρισιού,
που κυρώθηκε με τον ν. 100/1975. Επίσης απαγορεύεται η αναπαραγωγή
της στοιχειοθεσίας, της σελιδοποίησης, του εξωφύλλου
και γενικότερα όλης της αισθητικής εμφάνισης του βιβλίου,
με φωτοτυπικές ή οποιοσδήποτε άλλες μεθόδους, σύμφωνα
με το άρθρο 51 του ν. 2121/1993.



Αυτό το βιβλίο τυπώθηκε σε οικολογικό χαρτί.

Μετάφραση: Αντώνης Παπαθεοδούλου
Επιμέλεια: Μάνος Μπανάκος
Στοιχειοθεσία – Προσαρμογή: Εκδόσεις Ίκαρος/Μαλβίνα Κότο

Πρώτη έκδοση Απρίλιος 2024
ISBN 978-960-572-621-8

Τυπώθηκε στην Κίνα

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΚΑΡΟΣ
Βουλής 4, 105 62, Αθήνα, Τ 210 3225152,
www.ikarosbooks.gr – info@ikarosbooks.gr

Στον ανιψιό μου τον Stanley,
που του αρέσουν οι καλές ιστορίες με κακά.

J. F.



Στον Jim Field, τον εκπληκτικό καλλιτεχνικό συνεργάτη και φίλο μου,
που πιστεύει στα Οράματά μου (και του Κούνελου, και της Αρκούδας)
και τα πραγματοποιεί όλα. (Ακόμα και τα Εξαιρετικά Περίεργα
και τα Δύσκολα Να Ζωγραφιστούν που συμβαίνουν
μες στο κεφάλι του Κούνελου.)

J. G.

ΤΟ ΦΡΙΚΤΟ ΖΩΟ
(ΠΟΥ ΑΦΗΣΕ ΠΙΣΤΟ ΤΟΝ ΒΡΟΜΙΕΣ)

ΤΑ ΤΡΙΑ ΒΟΥΝΑ ΑΔΕΡΦΑΝΙΑ

Ο ΓΥΡΕΜΟΣ ΤΩΝ
ΧΙΝΙΩΝ ΠΟΥΛΙΩΝ

Η ΣΠΗΛΙΑ
ΤΗΣ ΑΡΚΟΥΔΑΣ

ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ΤΟΥ
ΤΡΥΠΟΚΑΡΔΟΥ

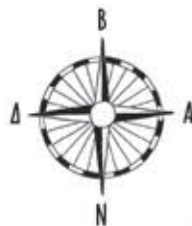
Η ΦΩΛΙΑ
ΤΟΥ ΚΟΥΝΕΛΟΥ

ΤΟ ΜΕΓΑ
ΣΚΑΜΜΑ

ΤΟ
ΛΥΛΟΥΔΑΤΟ
ΞΕΦΩΤΟ

ΚΕΡΑΥΝΟΒΟΥΝΙΑ

ΠΡΟΣ ΤΕΡΑΤΑ
(ΔΡΑΚΟΥΣ,
ΔΑΙΜΟΝΙΑ,
ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ
κ.λπ.)



ΤΟ ΛΥΚΟΔΑΣΟΣ

ΟΙ
ΚΑΤΑΡΡΑΚΤΕΣ
ΤΟΥ ΓΑΡΓΑΡΑ

ΤΟ ΜΕΓΑ
ΠΕΥΚΩΝΗΣΙ

ΤΟ ΤΕΛΕΙΟ
ΝΗΣΙ ΤΟΥ
ΚΟΥΝΕΛΟΥ

ΒΟΥΤΣΑΛΕΝΙΑ
ΠΑΡΑΛΙΑ

Η ΦΩΛΙΑ
ΤΟΥ ΚΑΣΤΟΡΑ

ΤΟ ΜΙΚΡΟΝΗΣΙ

ΒΑΤΡΑΧΟΒΑΛΤΟΣ

ΜΑΚΡΟΥΛΗ
ΛΙΜΝΗ

ΤΟ ΒΡΥΟΒΡΑΧΑΚΙ

ΠΡΟΣ
ΘΑΛΑΣΣΗ



Ο Κούνελος και η Αρκούδα είχαν αποκλειστεί
από το χιόνι για βδομάδες.

«Αυτή η σπηλιά», είπε κακόκεφα ο Κούνελος,
«έχει αρχίσει να γεμίζει με κακά».



Αλλά η Αρκούδα χαμογέλασε. «Τουλάχιστον το συγκεκριμένο πρόβλημα δεν θα χειροτερέψει», είπε.

«Γιατί;» ρώτησε καχύποπτα ο Κούνελος. Ήταν απολύτως σίγουρος ότι τα προβλήματα πάντα μπορούσαν να γίνουν χειρότερα.

«Διότι», είπε η Αρκούδα, «μας τελείωσε το φαγητό». Και κράτησε ψηλά το τελευταίο τους μούρο. «Φαγητό τέλος, κακά τέλος!»

«Σταμάτα να βλέπεις όλο τη θετική πλευρά!» είπε ο Κούνελος. «Είναι ΠΟΛΥ ενοχλητικό!»

Και για να αποφύγει το βρομερό πάτωμα, σκαρφάλωσε στο κεφάλι της Αρκούδας.

«Και το να σκαρφαλώνει στο κεφάλι σου ένας κούνελος που έχει πατήσει κακά με τις πατούσες του... κι αυτό είναι κάπως ενοχλητικό», σχολίασε μουρμουρίζοντας η Αρκούδα.

Ο Κούνελος τεντώθηκε πάνω της.

«Ουφ! ΜΙΣΩ τον χειμώνα!» είπε κι έκλεισε
τα μάτια. «Η άνοιξη όμως... η άνοιξη θα είναι
τέλεια».



«Θα είναι;» ρώτησε η Αρκούδα κάπως ανακουφισμένη. «Τέλεια!»

«Ναι, τώρα το βλέπω καθαρά...» μурμουρίσε ο Κούνελος. «Θα κάθομαι να λιάζομαι στο αγαπημένο μου βραχάκι... και θα αγναντεύω την υπέροχη λίμνη... και το φαγητό απλώς... θα εμφανίζεται μπροστά μου...»

Ο Κούνελος, με ονειροπόλο ύφος, άπλωσε το χέρι. Η Αρκούδα αναστέναξε και του έδωσε το τελευταίο τους μούρο.

«Είναι ένα όμορφο όνειρο», είπε η Αρκούδα.

Ο Κούνελος άνοιξε αμέσως τα μάτια. «Δεν είναι όνειρο! Είναι Όραμα!»

«Α, συγγνώμη», είπε η Αρκούδα. «... Και ποια είναι η διαφορά;»

«Τα Οράματα βγαίνουν ΑΛΗΘΙΝΑ!» φώναξε ο Κούνελος.

Και η φωνή του βγήκε τόσο δυνατή που ο τοίχος από χιόνι που έκλεινε την είσοδο της σπηλιάς άρχισε να τραντάζεται, ώσπου κατέρρευσε.

